

Errata et fichiers doubles de l'ICIS pour la version 2015 de la CIM-10-CA/CCI

L'ICIS est heureux de publier les fichiers doubles français et anglais pour la version 2015 de la CIM-10-CA et de la CCI. Ces fichiers contiennent des notes de l'ICIS expliquant les errata relevés dans les classifications depuis leur parution sur la page web Classification et codification en février 2015.

Le présent bulletin contient la liste complète des errata. Vous pouvez accéder aux [fichiers doubles de l'ICIS pour la version 2015](#) à partir de la page web Classification et codification. Vous trouverez également sur cette page le document *Fusion et utilisation des fichiers doubles de l'ICIS pour la version 2015*, qui contient des instructions pour la fusion des fichiers doubles de l'ICIS à vos fichiers doubles personnels pour les classifications 2015.

Veillez noter que vous n'avez pas à créer de nouveaux fichiers doubles pour la version 2015 de la CIM-10-CA et de la CCI, car votre licence comprend déjà des fichiers prêts pour l'insertion de notes et signets et pour le surlignage. Pour utiliser ces fonctions, vous devez ouvrir le fichier intitulé « Fichier en double », et non le fichier « Infobase » depuis le menu Démarrer.

Errata : fichiers doubles de l'ICIS pour la version 2015 des classifications, octobre 2015

Fichier double de l'ICIS pour la version française 2015 de la CCI	
1.	<p>1.IS.53.^: corriger un mot dans l'inclusion</p> <p>Enlever un "n" au mot cannulation:</p> <p>1.IS.53.^ Implantation d' un appareil interne, veine cave (supérieure et inférieure) Comprend: Canulation, veine cave</p>
2.	<p>1.YM.87.^: modifier le groupe au niveau de deux codes dans la tableau</p> <p>Modifier le groupe 88 pour le 87 au niveau des codes suivants à la dernière ligne du tableau:</p> <p>1.YM.87.^ Excision partielle, sein 1.YM.887.LA-XX-E 1.YM.887.UT-XX-E</p>
3.	<p>Construction: ajouter un terme pilote supplémentaire au niveau du "voir aussi"</p> <p>Ajouter un terme pilote supplémentaire au niveau du lien:</p> <p>Construction (voir aussi Excision, par site, avec reconstruction, Reconstruction, par site)</p>
4.	<p>Diathermie: ajouter un terme pilote supplémentaire au niveau du "voir"</p> <p>Ajouter un terme pilote supplémentaire au niveau du lien:</p> <p>Diathermie (voir Destruction, Hyperthermie)</p>
5.	<p>Division: supprimer un mot au niveau du sous-terme</p> <p>Supprimer le mot nasale:</p> <p>Division – cloison-nasale – – interauriculaire 1.HN.71.^ – – interventriculaire 1.HR.71.^</p>
6.	<p>Enseignement: ajouter un terme pilote supplémentaire au niveau du "voir aussi"</p> <p>Ajouter un terme pilote supplémentaire au niveau du lien:</p> <p>Enseignement (voir aussi Éducation, Formation)</p>
7.	<p>Examen: ajouter un terme pilote supplémentaire au niveau du "voir"</p>

Fichier double de l'ICIS pour la version française 2015 de la CCI	
	<p>Ajouter un terme pilote supplémentaire au niveau du lien:</p> <p>Examen – physique (en vue de l'établissement d'un diagnostic) (voir Consultation, Évaluation, par type)</p>
8.	<p>Fabrication: ajouter un terme pilote supplémentaire au niveau du "voir aussi"</p> <p>Ajouter un terme pilote supplémentaire au niveau du lien:</p> <p>Fabrication (voir aussi Construction, Reconstruction, par site)</p>
9.	<p>Fistulectomie: ajouter un terme pilote supplémentaire au niveau du "voir aussi"</p> <p>Ajouter un terme pilote supplémentaire au niveau du lien:</p> <p>Fistulectomie (voir aussi Fermeture, Réparation, fistule, par site)</p>
10.	<p>Formation: ajouter un terme pilote supplémentaire au niveau du "voir aussi"</p> <p>Ajouter un terme pilote supplémentaire au niveau du lien:</p> <p>Formation (voir aussi Éducation, Enseignement)</p>
11.	<p>Grefe: ajouter un terme pilote supplémentaire au niveau du "voir aussi"</p> <p>Ajouter un terme pilote supplémentaire au niveau du lien:</p> <p>Grefe (voir aussi Excision, Réparation, par site)</p>
12.	<p>Instruction: ajouter deux termes pilotes supplémentaires au niveau du "voir aussi"</p> <p>Ajouter deux termes pilotes supplémentaires au niveau du lien:</p> <p>Instruction (voir aussi Éducation, Enseignement, Formation)</p>
13.	<p>Lambeau: ajouter deux termes pilotes supplémentaires au niveau du "voir"</p> <p>Ajouter deux termes pilotes supplémentaires au niveau du lien:</p> <p>Lambeau (voir Excision, Prélèvement, Réparation, par site)</p>
14.	<p>Pontage: ajouter deux termes pilotes supplémentaires au niveau du "voir aussi"</p> <p>Ajouter deux termes pilotes supplémentaires au niveau du lien:</p> <p>Pontage (voir aussi Détournement, Grefe, Shunt, par site)</p>

Fichier double de l'ICIS pour la version française 2015 de la CCI	
15.	<p>Reconstruction: ajouter un terme pilote supplémentaire au niveau du "voir aussi"</p> <p>Ajouter un terme pilote supplémentaire au niveau du lien:</p> <p>Reconstruction (voir aussi Construction, Excision, par site, avec reconstruction)</p>
16.	<p>Réinsertion, dispositif: ajouter un terme pilote supplémentaire au niveau du "voir"</p> <p>Ajouter un terme pilote supplémentaire au niveau du lien:</p> <p>Réinsertion, dispositif (voir Implantation, Insertion d' un dispositif, par site)</p>
17.	<p>Résection: modifier le renvoi au niveau du terme pilote</p> <p>Modifier le lien au niveau du terme pilote:</p> <p>Résection (voir aussi Excision, par site)</p>
18.	<p>Résection: supprimer un mot au niveau du sous-terme</p> <p>Supprimer le mot nasale:</p> <p>Résection (voir Excision, par site)</p> <ul style="list-style-type: none"> – cloison nasale – – interauriculaire 1.HN.87.^ – – sousmuqueuse 1.ES.87.^
19.	<p>Retrait: ajouter deux termes pilotes supplémentaires au niveau du "voir"</p> <p>Ajouter deux termes pilotes supplémentaires au niveau du lien:</p> <p>Retrait</p> <ul style="list-style-type: none"> – dispositif implanté (inséré) – – avec remplacement concomitant du dispositif (voir Application, Immobilisation, Implantation, par site)

Fichier double de l'ICIS pour la version française 2015 de la CIM-10-CA	
1.	<p>T81.83: supprimer une lettre dans un mot au niveau de l'exclusion</p> <p>Supprimer le "s" dans le mot prosthèses :</p> <p>T81.83 Écoulement postopératoire A l' exclusion de: écoulement:</p> <ul style="list-style-type: none"> • de: • liquide céphalorachidien après rachicentèse (ponction lombaire) (G97.0) • plaie opératoire, due à désunion, déhiscence, rupture (T81.3) • prosthèses, implants ou greffes (T82-T85) • stomie (péristomial) (J95.02, K91.42, K91.45, K91.62, N99.52)
2.	<p>T82.701: modifier l'abréviation au niveau de l'inclusion</p> <p>Modifier l'abréviation au niveau de l'inclusion :</p> <p>T82.701 Infection et réaction inflammatoire sanguine dues à un cathéter veineux central Infections liées aux cathéters intravasculaires centraux (IRCIC) (ILCIC)</p>
3.	<p>Coagulation, intravasculaire: corriger la première partie du lien au niveau du sous-terme</p> <p>Corriger le lien au niveau du sous-terme:</p> <p>Coagulation, intravasculaire – survenant après avortement (états classés en P00O00-O07) O08.1-</p>
4.	<p>Détresse: modifier le sous-terme</p> <p>Modifier le sous-terme:</p> <p>Détresse – foetale (syndrome) (avec) P96.9 – – affectant – – – la prise en charge de la grossesse (sans rapport avec le travail ou la grossesse <u>l'accouchement</u>) O36.3</p>
5.	<p>Érythème, érythémateux: le lien n'amène pas au bon terme pilote</p> <p>Le lien amène à Dermite au lieu de Dermatite:</p> <p>Érythème, érythémateux (avec) L53.9 – dû à (au) – – médicament (voie interne) (voir aussi Dermatite, due à, drogues et médicaments) L27.0</p>

Fichier double de l'ICIS pour la version française 2015 de la CIM-10-CA

6.	<p>Hémorragie, hémorragique: ajouter/modifier sous-termes et ajouter notes</p> <p>Ajouter, modifier sous-termes et ajouter deux notes:</p> <p>Hémorragie, hémorragique (après) (de) (due à) R58 – cerveau, cérébrale encéphale (miliaire) (non traumatique) (voir aussi Hémorragie, intracérébrale) I61.9</p> <p><u>Note: Pour ce terme pilote, il est important de distinguer le terme «encéphale» qui est l'équivalent du terme anglais «brain» du terme «cerveau». L'encéphale est la partie du système nerveux central logée dans la boîte crânienne et qui se compose de trois parties: le cerveau (divisé en 4 lobes), le cervelet et le tronc cérébral.</u></p> <p>...</p> <p><u>– cerveau, cérébrale (hémisphères) (voir aussi Hémorragie, intracérébrale) I61.9</u></p> <p><u>Note: Le cerveau est équivalent de l'anglais «cerebrum» et non du terme «brain» qui est équivalent d'encéphale. Le cerveau proprement dit est formé de deux hémisphères cérébraux.</u></p> <p><u>– – foetus ou nouveau-né (anoxique) P52.4</u></p> <p><u>– – – traumatisme obstétrical P10.1</u></p> <p><u>– – lobe I61.1</u></p>
7.	<p>Hypoxie, hypoxémie: modifier le sous-terme</p> <p>Modifier le sous-terme:</p> <p>Hypoxie, hypoxémie (voir aussi Anoxie) – cérébrale (voir aussi Anoxie, cérébrale) G93.1 – foetale (avec) P96.9 – – affectant la prise en charge de la grossesse (sans rapport avec le travail ou la grossesse l'accouchement) O36.3</p>
8.	<p>Lésion: modifier une partie de la description du renvoi</p> <p>Modifier une partie de la description du renvoi :</p> <p>Lésion (non traumatique) (de) (voir aussi Maladie) – intracérébrale (voir Lésion, cerveau-cérébrale)</p>
9.	<p>Sepsie: ajouter/modifier/supprimer des sous-termes</p> <p>Ajouter, modifier et supprimer des sous-termes:</p> <p>Sepsie (généralisée) (avec) (voir aussi Infection) A41.9 – défaillance organique aiguë – site(s)</p>

Fichier double de l'ICIS pour la version française 2015 de la CIM-10-CA	
	<p>— non précisé(s) (A41.9/R65.1) — précisé(s) A41.9 -- organique aiguë --- site(s) ---- non précisé(s) (A41.9/R65.1) ---- précisé(s) A41.9 -- multiviscérale (SDMV) (organique multiple) (voir Syndrome, défaillance multiviscérale (SDMV))</p>
10.	<p>Tissu de granulation, granulomateux: modifier un sous-terme</p> <p>Ajouter un mot à un sous-terme:</p> <p>Tissu de granulation, granulomateux (anormal) (excessif) (voir aussi au nom de l'état pathologique) L92.9 – après mastoïdectomie H95.1</p>
11.	<p>Trouble: supprimer sous-terme</p> <p>Supprimer le sous-terme:</p> <p>Trouble (s) (de) (du) (voir aussi Maladie) – (ou problème) psychiatrique NCA F99</p>
12.	<p>Trouble: ajouter/modifier sous-termes, modifier lien</p> <p>Ajouter, modifier des sous-termes, modifier un lien:</p> <p>Trouble (s) (de) (du) (voir aussi Maladie) – psychiatrique (ou problème psychiatrique) suspecté Z03.2 NCA F99 -- suspecté Z03.2</p>